

Je suis persuadé que la poursuite des réformes économiques engagées en Union Soviétique ne manquera pas de promouvoir l'expansion des activités de la Banque sur le territoire de l'Union Soviétique. Toutefois, l'U.R.S.S., désireuse de préserver le caractère multilatéral de la Banque, ne choisira à aucun moment de procéder à des emprunts dont le montant empêcherait le maintien de la nécessaire diversité des opérations de la Banque ou qui dépasserait les limites prudentes de son encours.

Je vous prie de croire, M. le Président, à l'assurance de ma plus haute considération,

Chef de la délégation soviétique,
Président du conseil d'administration
de la Banque d'Etat d'U.R.S.S.,
Victor V. Gerashchenko

Ik ben overtuigd dat de verderzetting van de in de Sovjet-Unie aangegeane economische hervormingen zeker de uitbreiding van de activiteiten van de Bank op het grondgebied van de Sovjet-Unie zullen bevorderen. Het multilaterale karakter van de Bank wensend te behouden, zal de U.S.S.R. evenwel op geen enkel moment verkiezen over te gaan tot ontleningen waarvan het bedrag zou verhinderen om de nodige diversiteit in de verrichtingen van de Bank aan te houden of die de voorzichtige grenzen van haar tegoeden zouden overstijgen.

Met de meeste hoogachting,

Hoofd van de Sovjet-afvaardiging,
Voorzitter van de Raad van Beheer
van de Staatsbank van de U.S.R.R.,
Victor V. Gerashchenko

MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR
ET DE LA FONCTION PUBLIQUE

F. 91 — 929

21 MARS 1991. — Loi modifiant l'article 143

BAUDOUIN, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}. Dans l'article 143 de la nouvelle loi communale, l'alinéa 1^{er} est remplacé par l'alinéa suivant :

« Les chapitres II à IV et le chapitre VI du présent titre sont applicables au personnel visé à l'article 17 de la Constitution, pour autant que les lois, les décrets, les règlements et les arrêtés sur l'enseignement n'y dérogent pas. »

Art. 2. La présente loi produit ses effets le 1^{er} juin 1989.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 21 mars 1991.

BAUDOUIN

Par le Roi :
Le Ministre de l'Intérieur,
L. TOBBACK

Scellé du sceau de l'Etat,
Le Ministre de la Justice,
M. WATHELET

(1) Documents de la Chambre des représentants. — 1409 (1990-1991). N° 1. Projet de loi. — N° 2. Amendement. — N° 3. Rapport.

Annales de la Chambre des représentants. — 31 janvier 1991.

Documents du Sénat. — 1225 (1990-1991). N° 1. Projet transmis par la Chambre des représentants. — N° 2. Rapport.

Annales du Sénat. — 12 et 14 mars 1991.

MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN
EN OPENBAAR AMBT

N. 91 — 929

21 MAART 1991. — Wet tot wijziging van artikel 143

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

De Kamers hebben aangenomen Wij bekrachtigen hetgeen volgt:

Artikel 1. In artikel 143 van de nieuwe gemeentewet wordt het eerste lid vervangen door het volgende lid :

« De hoofdstukken II tot IV en hoofdstuk VI van deze titel zijn toepasselijk op het personeel bedoeld in artikel 17 van de Grondwet, in zover de wetten, de decreten, de verordeningen en de besluiten op het onderwijs hiervan niet afwijken. »

Art. 2. Deze wet heeft uitwerking met ingang van 1 juni 1989.

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 21 maart 1991.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :
De Minister van Binnenlandse Zaken,
L. TOBBACK

Met 's Lands zegel gezegeld,
De Minister van Justitie,
M. WATHELET

(1) Stukken van de Kamer van volksvertegenwoordigers. — 1409 (1990-1991). Nr. 1. Ontwerp van wet. — Nr. 2. Amendement. — Nr. 3. Verslag.

Handelingen van de Kamer van volksvertegenwoordigers. — 31 januari 1991.

Stukken van de Senaat. — 1225 (1990-1991). Nr. 1. Ontwerp overgezonden door de Kamer van volksvertegenwoordigers. — Nr. 2. Verslag.

Handelingen van de Senaat. — 12 en 14 maart 1991.